**Mẫu Giấy chứng nhận khả năng chuyên môn**

Mẫu Giấy chứng nhận khả năng chuyên môn *(mặt ngoài):*

(Kích thước 15 cm x 20 cm)

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

Independence - Freedom - Happiness

**GIẤY CHỨNG NHẬN**

**KHẢ NĂNG CHUYÊN MÔN**

**CERTIFICATE OF COMPETENCY**

**CẤP THEO QUY ĐỊNH CỦA CÔNG ƯỚC QUỐC TẾ VỀ TIÊU CHUẨN HUẤN LUYỆN, CẤP GIẤY CHỨNG NHẬN VÀ TRỰC CA ĐỐI VỚI THUYỀN VIÊN 1978 VÀ CÁC SỬA ĐỔI**

**ISSUED UNDER THE PROVISIONS OF THE INTERNATIONAL CONVENTION ON STANDARDS OF TRAINING, CERTIFICATION AND WATCHKEEPING FOR SEAFARERS 1978, AS AMENDED**

**CỤC HÀNG HẢI VIỆT NAM**

**VIET NAM MARITIME ADMINISTRATION**

**GHI CHÚ (REMARKS)**

Khi phục vụ trên tàu, bản gốc giấy chứng nhận này phải luôn sẵn có theo Quy tắc I/2 khoản 11 của Công ước

*The original of this certificate must be kept available in accordance with regulation I/2 paragraph 11 of the Convention while serving on a ship*

***Địa chỉ xác minh chứng chỉ:***

*Certificate Verification*

http://qltv.dichvucong.vinamarine.gov.vn/webqltv/TraCuuDulieuTV.aspx

Mẫu Giấy chứng nhận khả năng chuyên môn *(mặt trong):*

(Kích thước 15 cm x 20 cm)

Thừa ủy quyền của Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam

*By authorization of the Government of the Socialist Republic of Viet Nam*

Cục Hàng hải Việt Nam chứng nhận: ………………………………….................

*the Viet Nam Maritime Administration hereby certifies that*

Ngày sinh của người được cấp giấy chứng nhận: ………………...........................

*Date of birth of the holder of the certificate*

Có đủ khả năng chuyên môn phù hợp với các điều khoản của quy tắc:……..........

*Has been found duly qualified in accordance with the provisions of regulation*

*...................................................................................................................................*

Của Công ước nói trên, đã sửa đổi và có đủ khả năng đảm nhiệm các nhiệm vụ sau theo trình độ quy đinh với những hạn chế đã nêu cho đến: …………..............

*Of the Convention, as amended, and has been found competent to perform the following functions at the levels specified, subject to any limitations indicated until*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **CHỨC NĂNG****FUNCTION** | **MỨC TRÁCH NHIỆM****LEVEL** | **HẠN CHẾ (NẾU CÓ)****LIMITATION APPLYING (IF ANY)** |
|  |  |  |

Người giữ hợp pháp giấy chứng nhận này có thể đảm nhiệm chức danh hoặc các chức danh sau đã được nêu trong các yêu cầu định biên an toàn hiện hành của chính quyền:

*The lawful holder of this certificate may serve in the following capacity or capacities specified in the applicable safe manning requirements of the Administration:*

|  |  |
| --- | --- |
| **CHỨC DANH**CAPACITY | **HẠN CHẾ (NẾU CÓ)**LIMITATIONS APPLYING (IF ANY) |
|  |  |

Giấy chứng nhận số: ………………

*Certificate No.*

Cấp ngày: ………..........…………..

*issued on*

 ........................................

 Chữ ký người được ủy quyền

 *Signa ture of duly authorized official*

 ..........................…………

*Name of duly authorized official*

Ảnh của người được cấp giấy chứng nhận

*Photograph of the holder of the certificate*

Chữ ký của người được cấp giấy chứng nhận: …..........

*Signature of the holder of the certificate*

 …